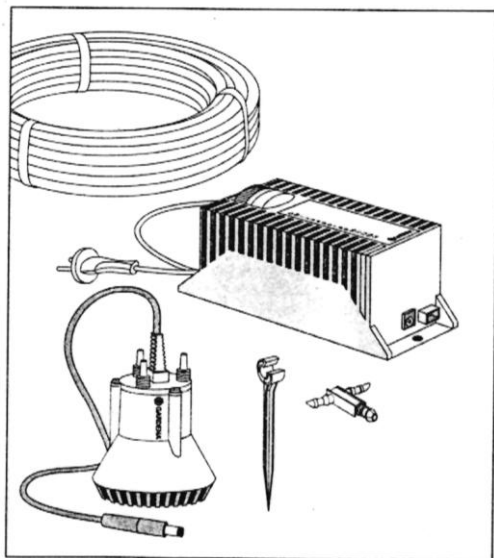




## Zavlažování květinových truhlíků

katalogové číslo 1407-20

### Návod k použití

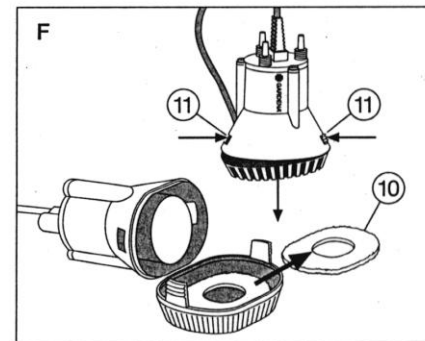
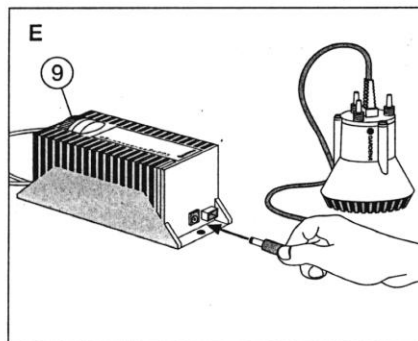
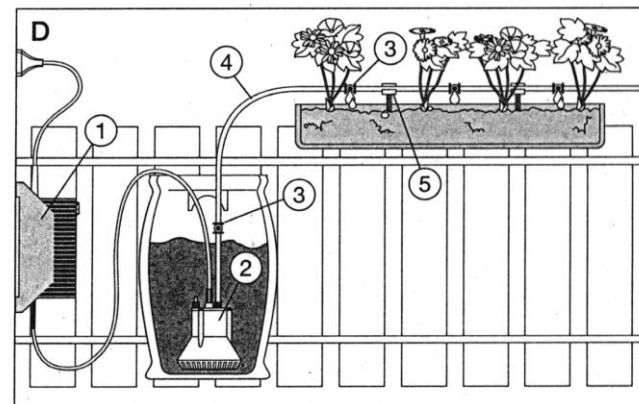
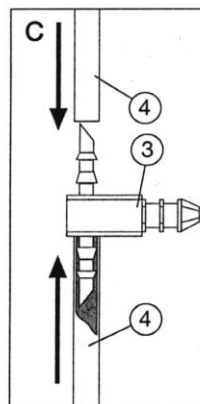
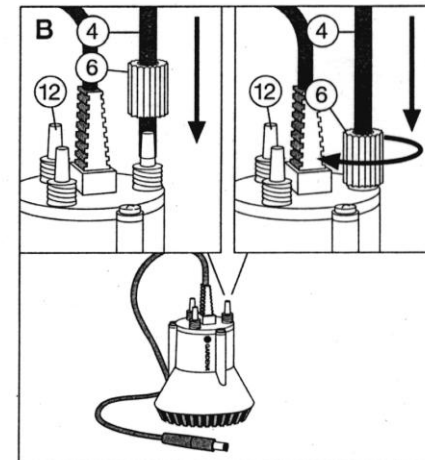
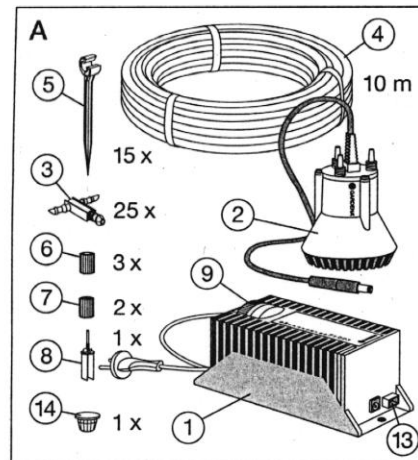


#### Obsah

1. TECHNICKÉ ÚDAJE
2. UPOZORNĚNÍ K NÁVODU K POUŽITÍ
3. ŘÁDNÉ POUŽÍVÁNÍ
4. FUNKCE PŘÍSTROJE
  - 4.1 ROZSAH DODÁVKY (OBR. A)
  - 4.2 FUNKCE ZAVLAŽOVÁNÍ KVĚTINOVÝCH TRUHLÍKŮ
5. PŘÍPRAVA K MONTÁŽI
  - 5.1 MNOŽSTVÍ VODY / NÁDOBA
6. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ (OBR. B-D)
  - 6.1 MONTÁŽ ZAVLAŽOVACÍHO ROZVODU
  - 6.2 MONTÁŽ NÁDOBY NA VODU / ÚROVEŇ HLADINY (OBRÁZEK D)
7. UVEDENÍ DO PROVOZU
  - 7.1 UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU (OBR. A/E)
  - 7.2 PEVNÉ PROGRAMY TRANSFORMÁTORU
8. ÚDRŽBA, OŠETŘOVÁNÍ, PŘECHOVÁVÁNÍ
  - 8.1 ČIŠTĚNÍ FILTRU (OBRÁZEK F)
9. PORUCHY
10. UPOZORNĚNÍ K ŘÁDNÉMU UŽÍVÁNÍ, BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- ZÁRUKA
- ZÁRUČNÍ LIST

#### Strana

- 3
- 3
- 3
- 3
- 4
- 4
- 4
- 4
- 4
- 5
- 5
- 5
- 5
- 5
- 6
- 7
- 7
- 7
- 7
- 8
- 8
- 8
- 9



# Zavlažování květinových truhlíků

katalogové číslo 1407-20

## Návod k použití

### 1. Technické údaje

#### Transformátor se spínacími hodinami

Zapouzdřený nízkonapěťový bezpečnostní transformátor s tepelnou ochranou pro vnitřní i vnější použití. Tepelná ochrana zabraňuje poškození přetížením a zkratem.

Vstupní napětí	230 V
Frekvence	50 / 60 Hz
Výstupní napětí	14 V =
Výkon	30 VA
Maximální teplota okolí	+ 40 °C
Třída ochrany	II
Síťový kabel	2 m, typ H 05-RNF

#### Čerpadlo

Provozní napětí	14 V
Provozní proud (max.)	1,7 A
Maximální tlak	1 bar
Maximální průtočné množství	180 l/h

### 2. Upozornění k návodu k použití

Pročtěte si prosím pozorně tento návod k použití. Dbejte na upozornění v tomto návodu k použití. Seznamte se na základě tohoto návodu k použití s nastavovacími prvky a se správným použitím, jakož i s bezpečnostními upozorněními.



**Z bezpečnostních důvodů nesmějí děti a mládež mladší 16 let ani osoby, které se neseznámily s návodem k použití, toto zavlažování květinových truhlíků obsluhovat. Pečlivě si tento návod k použití uschovejte.**

### 3. Řádné používání

Zavlažování květinových truhlíků GARDENA je určeno pro soukromé použití doma a na zahradě. Za přístroje pro soukromé použití jsou považovány takové přístroje, které se nepoužívají ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích, na silnicích a zemědělství a lesnictví. Dodržení návodu k použití, který je výrobcem přiložen je předpokladem správného používání přístroje. Návod k použití obsahuje také podmínky pro provoz, údržbu a opravy.

### 4. Funkce přístroje

#### 4.1 Rozsah dodávky (obr. A)

Rozsah dodávky zavlažování květinových truhlíků se skládá z následujících částí:

- 1 transformátor se 13 volitelnými pevnými programy
- 2 1 ponorné čerpadlo (provozní napětí 14 V)
- 3 25 řadových trysek po 2 l/h
- 4 10 m rozvodné hadice Ø 4,6 mm (3/16")
- 5 15 držáků hadice Ø 4,6 mm (3/16")
- 6 3 upevňovací objímky
- 7 2 uzávěry (pro přípojku vody čerpadla)
- 8 1 čistící jehla
- 14 1 uzávěr (pro trysku)

#### 4.2 Funkce zavlažování květinových truhlíků

Funkcí zavlažování květinových truhlíků je plně automatické zavlažování rostlin např. v květinových truhlících, nezávislé na vodovodním rozvodu. Je možno navolit 13 pevných programů. **Ideální** je použití jedné řadové trysky pro jednu rostlinu. Dodávaná souprava umožňuje zavlažování až 25 rostlin (při použití jedné řadové trysky pro jednu rostlinu) v 5 až 6 truhlících s délkou 1 m, s odpovídajícími odstupy truhlíků (celková délka 10 m rozvodné hadice).

**Upozornění:** V případě přikoupení odpovídajícího příslušenství ze systému micro-drip GARDENA (rozvodná hadice, držák hadice a řadové trysky) je možno zařízení rozšířit až na 10 květinových truhlíků.

**Důležité upozornění: Rozvodná hadice musí být v tomto případě připojena na druhou přípojku čerpadla. Celkem může být připojeno maximálně 40 trysek.**

### 5. Příprava k montáži

#### 5.1 Množství vody / nádoba

Dříve než začnete s montáží zařízení, je třeba zjistit spotřebu vody v určitém časovém období a tím i potřebnou velikost nádoby.

#### Příklad:

Chcete automaticky zavlažovat 2 květinové truhlíky každý se 4 rostlinami a tedy se 4 řadovými tryskami po dobu 10 dnů jednou denně na 3 minuty. Každá řadová tryska dodá 2 l/h, t. j. 0,1 l za 3 minuty.

Pro 8 řadových trysek je potřebné denní množství 0,8 l. Na 10 dnů je tedy celkem potřeba 8 litrů vody.

#### Výsledek:

V tomto případě bude tedy jako nádoba stačit 10litrový kbelík.

**Upozornění: Při použití nádoby s odpovídajícím velkým objemem množství vody (např. 100 - 150 l a víc) byste měli dbát maximální hmotnostní zátěže Vašeho balkónu podle DIN 1055.**

**Upozornění: Je-li do zařízení zabudováno čidlo vlhkosti (např. GARDENA, č. výr. 1187), pak probíhá zavlažování podle stavu vlhkosti v půdě. To znamená, že pokud čidlo vlhkosti hlásí dostatečnou vlhkost půdy, nebude i přes nastavený interval zavlažování vpuštěna žádná voda (viz také návod k použití pro čidlo vlhkosti).**

## 6. Montáž zařízení (obr. B-D)

### 6.1 Montáž zavlažovacího rozvodu

Při montáži zavlažovacího rozvodu postupujte následovně:

1. Nasuňte upevňovací objímku **6** na rozvodnou hadici **4**; pak napojte rozvodnou hadici **4** na jednu ze tří přípojek vody **12** čerpadla a přišroubujte rozvodnou hadici pomocí upevňovací objímky podle obrázku B.
2. Nepoužijete-li obě volné přípojky vody **12** čerpadla, pak na ně našroubujte uzávěry **7**.
3. **Upozornění: Doporučujeme umístit první řadovou trysku 3 přímo nad vodní hladinu nádoby. Tato tryska slouží k odvodu vzdušného zařízení a zabraňuje eventuálnímu vytečení vody zpět po odpojení zařízení, obzvláště u trysek, které jsou umístěny pod úrovní hladiny vody.**
4. Rozřízněte rozvodnou hadici **4** v místě instalace řadové trysky a nasuňte hadici až na doraz na přípojně hrdlo řadové trysky (obr. C dole).
5. Nasuňte druhé přípojně hrdlo řadové trysky **3** na konec volné rozvodné hadice **4** (obr. C nahoře).
6. Označte si místa instalace všech ostatních řadových trysek a nainstalujte je tak, jak je to popsáno v bodech 4. a 5.
7. Zastrčte držák hadice **5** do vybraného místa v květinovém truhlíku a upevněte rozvodnou hadici **4** do nainstalovaných držáků (obrázek D).

**Doporučujeme zvolit 3 držáky trubky na jeden květinový truhlík o délce 1 m.**

8. Při použití čidla vlhkosti GARDENA (č. výr. 1187) je třeba jej zasunout do jednoho ze zavlažovaných truhlíků. K tomu dbejte také návodu k použití pro čidlo vlhkosti.
9. Volné přípojně hrdlo poslední trysky uzavřete dodávaným uzávěrem **14**.

### 6.2 Montáž nádoby na vodu / úroveň hladiny (obrázek D)

**Důležité! Při výběru místa, kde umístíte nádobu s vodou, je třeba bezpodmínečně dbát na to, že úroveň hladiny musí být pod květinovým truhlíkem. Tak zabráníte tomu, aby voda po ukončení zavlažování samočinně vytekla zpět!**

**Pokud byste přece jen umístili květinové truhlíky pod úroveň hladiny vody, pak Vám doporučujeme umístit první řadovou trysku přímo nad vodní hladinu nádoby. Tato tryska slouží k odvodu vzdušného zařízení a zabraňuje eventuálnímu vytečení vody zpět.**

## 7. Uvedení do provozu

### 7.1 Uvedení zařízení do provozu (obr. A/E)

Při uvádění zařízení do provozu postupujte následovně:

1. Naplňte nádobu minimálně potřebným množstvím vody.
2. Připojte čerpadlo k transformátoru (obrázek E)



**Používejte výhradně transformátor dodaný od firmy GARDENA a nepřipojujte nikdy čerpadlo přímo k síti!**



**Umístěte transformátor na bezpečné, suché místo.**

3. Umístěte čerpadlo do nádoby naplněné vodou.

**Upozornění:** dbejte na to, aby čerpadlo stálo rovně na dně nádoby.

4. Použijete-li čidlo vlhkosti GARDENA (č. výr. 1187), připojte jej nyní k transformátoru do zásuvky „senzor“ **13**, obrázek A.
5. Nastavte nastavovací kolečko **9** do polohy **0** a zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
6. Nastavte na nastavovacím kolečku 9 transformátoru požadovaný zavlažovací program. Zařízení se uvede do chodu podle nastaveného zavlažovacího programu; zavlažování se opakuje podle nastaveného zavlažovacího programu (viz také bod 7.2).
7. Během činnosti čerpadla zkontrolujte všechny spoje na těsnost.



**Abyste zabránili poškození čerpadla, neprovazujte nikdy čerpadlo bez vody.**

### 7.2 Pevné programy transformátoru

**Upozornění: Při použití čidla vlhkosti GARDENA bude při zavlažování respektována i vlhkost půdy. Je-li vlhkost dostatečně vysoká, pak se zavlažování nezapne.**

Lze nastavit následující programy:

Poloha	Frekvence	Doba chodu	Popis	10 trysek l/den
0	vypnuto/ reset	-	Bez zavlažování: zařízení je odpojeno.	-
M	zapnuto	3 min.	Jednorázové zavlažení; délka trvání 3 minuty	1 l (jednorázově)
1	3. den	3 min.	Zavlažování každý 3. den na 3 minuty	1 l / 3. den
2	2. den	3 min.	Zavlažování každý 2. den na 3 minuty	1 l / 2. den
3	3. den	6 min.	Zavlažování každý 3. den na 6 minut	2 l / 3. den
4	2. den	6 min.	Zavlažování každý 2. den na 6 minut	2 l / 2. den
5	24 h	3 min.	Zavlažování každých 24 hodin na 3 minuty	1 l
6	8 h	1 min.	Zavlažování každých 8 hodin na 1 minutu	1 l
7	24 h	6 min.	Zavlažování každých 24 hodin na 6 minut	2 l
8	12 h	3 min.	Zavlažování každých 12 hodin na 3 minuty	2 l
9	8 h	3 min.	Zavlažování každých 8 hodin na 3 minuty	3 l
10	12 h	6 min.	Zavlažování každých 12 hodin na 6 minut	4 l
11	8 h	6 min.	Zavlažování každých 8 hodin na 6 minut	6 l
12	6 h	6 min.	Zavlažování každých 6 hodin na 6 minut	8 l
13	4 h	6 min.	Zavlažování každých 4 hodin na 6 minut	12 l
14	Auto- maticky	-	Volné pro budoucí varianty	

## 8. Údržba, ošetřování, přechovávání



**Pozor! Před každou prací na zařízení vytáhněte síťovou zástrčku!**

### 8.1 Čištění filtru (obrázek F)

Čerpadlo pracuje velmi dlouho bez potřeby údržby.

Má zabudovaný filtr, který je třeba po odstavení z provozu vyčistit následujícím způsobem:

1. Stiskněte obě oranžová aretační tlačítka **11** a odejměte spodní část čerpadla (obr. F).
2. Vyměňte sítko **10** a vymyjte jej pod čistou vodou.
3. Poté nasadte sítko zpět do sací části.
4. Sací spodní část s nasazeným sítkem opět nasadte na čerpadlo. Dbejte přitom na správné zaklapnutí oranžových aretačních tlačítek.



**Pozor! Zašroubování tělesa čerpadla je zabezpečeno. Práce na elektrické část může provádět pouze servis GARDENA.**

V případě ohrožení poškozením mrazem uskladněte čerpadlo a transformátor v suchu.

## 9. Poruchy

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Čerpadlo neběží.	Síťová zástrčka nebo zástrčka čerpadla nejsou správně zasunuty.	Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky příp. zástrčku do zásuvky transformátoru.
	Čidlo vlhkosti dostatečnou vlhkost.	hlásí Zkontrolujte vlhkost půdy.
Není čerpána voda.	Nádoba je prázdná.	Naplňte nádobu vodou.
	Je znečištěno sítko <b>10</b> čerpadla.	Vyčistěte sítko čerpadla (kap. 8.1).
Chybné zavlažovací cykly.	Nastavovací kolečko transformátoru se nachází mezi dvěma programy.	<b>9</b> Umístěte nastavovací kolečko do požadované polohy.
Zařízení po odpojení čerpadla dobíhá.	Řadové trysky leží pod úrovní hladiny vody v nádrži.	Zvolte umístění nádoby tak, aby úroveň hladiny vody ležela pod řadovými tryskami, zamontujte odvodušňovací trysku.

Není-li možné odstranění poruchy, obraťte se prosím na servis GARDENA: telefon 05/47216210 nebo vadný přístroj s krátkým popisem chyby a v případě záruky i s odpovídajícími záručními podklady zaslali přímo na uvedené servisní pracoviště.

Adresa servisu :

**GARDENA spol. s r.o.**  
**Řípská 20a, č.p.1153**  
**627 00 Brno**  
**tel. 548 217 777**  
**fax: 548 217 590**

Výslovně Vás upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za výrobek neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, zvláště pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo pokud nebylo při výměně součástí použito originálního dílu GARDENA nebo námi doporučených dílů a oprava nebyla provedena servisem GARDENA nebo oprávněným odborníkem. Toto platí odpovídajícím způsobem také pro doplňující díly a příslušenství.

## 10. Upozornění k řádnému užívání, bezpečnostní upozornění



Používejte výhradně originální díly GARDENA, protože jinak nemůže být zaručena funkčnost zařízení.



Pravidelně kontrolujte kabel síťové přípojky transformátoru a spojovací kabel čerpadla, zda není poškozen. Zástrčka a kabel mohou být používány pouze v nezávadném stavu. V případě poškození síťového kabelu transformátoru nebo spojovacího kabelu čerpadla okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.



Poškozené přípojné síťové kabely nelze u zapouzdřených transformátorů vyměnit. Jestliže se poškodí, musí se transformátor vyřadit.



Poškozený spojovací kabel čerpadla může být vyměněn pouze servisem GARDENA.



Při všech pracích na zařízení pro zavlažování květinových truhlíků vytáhněte síťovou zástrčku transformátoru ze zásuvky.



Čerpadlo může být v provozu výhradně s malým ochranným napětím 14 V ve spojení s transformátorem GARDENA s časovačem.



Při přímém připojení na 220 V vzniká nebezpečí ohrožení života!



Čerpadlo nenechejte běžet na sucho.

## Záruka

GARDENA zaručuje pro tento výrobek záruku 2 roky (od data nákupu). Toto záruční plnění se vztahuje na všechny podstatné nedostatky přístroje, které jsou průkazně způsobeny chybou materiálu nebo zpracování. Uskutečňuje se náhradní dodávkou bezchybného přístroje nebo bezplatnou opravou zasláního přístroje podle naší volby, pokud jsou zaručeny následující předpoklady:

- Přístroj byl ošetřován podle povahy věci a podle doporučení v návodu k použití. Ani kupující ani neoprávněná třetí osoba nezkoušela opravit přístroj.
- Přístroj byl zaslán dostatečně ofrankován přímo na jedno ze servisní pracoviště GARDENA, s přiloženým úplně vyplněným záručním listem případně dokladem o koupi.

Tato záruka výrobce neovlivňuje nároky na záruku vznikající vůči obchodníkovi / prodejci.

V případě reklamace vystřihněte záruční list a odešlete společně s přístrojem.

## Prohlášení o shodě EU

Nařízení o strojích (9. GSGVO) / EMVG / Směrnice o nízkém napětí

Níže podepsaná společnost GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorensen-Straße 40, D-89079 Ulm tímto potvrzuje, že níže označené přístroje v provedení, které jsme uvedli na trh, splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních standardů EU a standardů specifických pro daný produkt. V případě změny přístroje, která nebude s námi odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.

Označení přístroje: Zavlažování květinových truhlíků  
(transformátor – timer / čerpadlo)

Č.v.: 1407

Směrnice EU: 98/37/EG  
89/336/EG  
73/23/EG  
93/68/EG

Rok přidělení značky CE: 1997

Ulm, dne 06. 8. 1998

Thomas Heini  
technický ředitel